



MEMORANDO

Para: La Conferencia de Servicios Generales
De: Josh Eggleston, presidente de la Junta de A.A. Grapevine
Re: Revisión del Preámbulo
Fecha 28 de mayo del 2021

Estimados miembros de la Conferencia:

Varias personas han preguntado cuándo podrán ver la versión impresa del Preámbulo revisado. De conformidad con la acción recomendable final de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales, la versión revisada del Preámbulo en la que se reemplazan las palabras “hombre y mujeres” por “personas” aparecerá en la edición de julio de Grapevine y su traducción estará en la edición de julio/agosto de La Viña. Ambas ediciones se enviarán por correo postal y se publicarán en línea el 15 de junio del 2021. Luego del 15 de junio, a medida que la nueva literatura o las reimpresiones de Grapevine, La Viña y A.A.W.S. se envíen a imprenta, y que se actualicen las páginas web, la frase cambiará dondequiera que aparezca el Preámbulo de A.A.

La edición de junio de Grapevine estaba en proceso de impresión cuando la Conferencia solicitó el cambio; por lo tanto, esta es la primera oportunidad que se tiene para realizar la adaptación en las revistas.

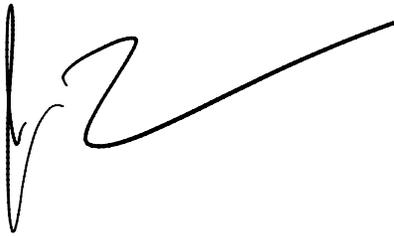
También hemos recibido una cantidad de consultas acerca de si esto impacta de forma negativa la independencia editorial de Grapevine. Recuerden que la Junta Directiva de Grapevine, el editor y el personal editorial debatieron este tema durante todo un año en varias reuniones de junta. Finalmente se acordó que Grapevine tiene derecho de decisión e independencia editorial fundacional. Nos pareció que dicho cambio afectaría a los grupos en su totalidad y, de conformidad con la Cuarta Tradición, hemos procurado el aporte de aquellos a los que esto les podría afectar al enviar el debate a la Conferencia de Servicios Generales.

El tema se debatió activamente en los grupos de todo Estados Unidos y Canadá durante dos años en los paneles de la 70.^a y 71.^a Conferencia de Servicios Generales. Como resultado de dichas conversaciones, los delegados de la Conferencia de Servicios Generales aprobaron una serie de votos en una secuencia de eventos que culminó con la acción recomendable que solicitaba que:

“La revisión del Preámbulo que reemplaza las palabras “hombres y mujeres” por la palabra “personas” se presente ante la Junta de Servicios Generales para su aprobación como el nuevo Preámbulo de A.A. revisado.”

Habiendo sido aceptada por la Junta de Servicios Generales y reenviada a Grapevine para su cumplimiento, el editor y el personal editorial de A.A. Grapevine pusieron manos a la obra para llevar adelante la voluntad de la Conferencia con amor y servicio.

Espero que tengan una experiencia maravillosa al informar los resultados de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales y les agradezco muchísimo a cada uno de ustedes su dedicación al servicio.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Josh Eggleston', written in a cursive style.

Josh Eggleston

Custodio de Servicios Generales

Presidente de la Junta de A.A. Grapevine